



Distr.: General
19 December 2012



**Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Двадцать седьмая сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде
на уровне министров**

Найроби, 18-22 февраля 2013 года

Пункты 4 с) и 6 предварительной повестки дня*

Вопросы политики: международное экологическое руководство

**Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2014-2015 годов и Фонд
окружающей среды и другие бюджетные вопросы**

**Отношения между Программой Организации
Объединенных Наций по окружающей среде и
многосторонними природоохранными соглашениями**

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

В настоящем докладе излагаются вопросы отношений между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и многосторонними природоохранными соглашениями с целью дальнейшего укрепления сотрудничества и координации между ЮНЕП и этими соглашениями с учетом итоговых документов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20"). В нем содержится краткое описание организационных связей между ЮНЕП и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и приводится обновленная информация о рассмотрении вопросов подотчетности и финансовых и административных договоренностей во исполнение решений 26/9 и SS.XII/2 Совета управляющих.

* UNEP/GC.27/1.

I. Обзор отношений между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями

1. Организационная форма международного экологического регулирования представляет собой сложную сеть структур многосторонних процессов, многосторонних соглашений и консультативных механизмов, которые занимаются природоохранными и смежными вопросами. Эти структуры следует рассматривать на фоне организационных рамок для устойчивого развития. Среди такого рода структур Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) играет роль ведущего глобального природоохранного органа, который определяет глобальную экологическую повестку дня, содействует согласованной реализации экологического компонента устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и является авторитетным защитником глобальной окружающей среды, при том, что ее роль должна еще более усиливаться¹.
2. В то же время широким признанием пользуется значительный вклад в устойчивое развитие многосторонних природоохранных соглашений². Руководство многосторонними природоохранными соглашениями осуществляется их соответствующими сторонами, в том числе через их руководящие органы, такие как конференции Сторон, при этом они действуют в соответствии с положениями этих соглашений и решениями этих органов. Они являются независимыми международно-правовыми субъектами и с правовой точки зрения отличаются от организаций системы Организации Объединенных Наций.
3. Как отмечалось в пятом докладе из серии "Глобальные экологические перспективы" (ГЭП-5), а также в подборке документов по согласованным на международном уровне целям и задачам в области окружающей среды, представленной Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двенадцатой специальной сессии, большое число таких целей и задач сформулировано в рамках многосторонних процессов в системе Организации Объединенных Наций, включая главные органы Организации Объединенных Наций и саммиты и конференции Организации Объединенных Наций, а также международными природоохранными соглашениями и в рамках других межправительственных процессов. Поскольку эти цели и задачи тесно взаимосвязаны, в условиях признания автономного характера многосторонних природоохранных соглашений ощущается растущая потребность в большей согласованности политики и в расширении сотрудничества и координации между этими соглашениями, а также между этими соглашениями и системой Организации Объединенных Наций, как это подчеркивается в итоговом документе "Рио+20".
4. ЮНЕП в ее укрепленном виде должна при осуществлении пункта 88 итогового документа "Рио+20" среди прочего повысить свою роль и способность выполнять мандат по обеспечению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций путем расширения своего участия в работе ключевых координационных органов Организации Объединенных Наций, что позволит ей направлять усилия по разработке стратегии деятельности в области окружающей среды в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. При осуществлении мандата по координации деятельности, в том числе на основе нынешнего мандата, ЮНЕП должна еще больше усилить свою деятельность по укреплению сотрудничества и координации между системой Организации Объединенных Наций и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, а также содействовать развитию сотрудничества и координации между этими соглашениями.
5. Работая над осуществлением пункта 88 итогового документа "Рио+20", ЮНЕП должна также поощрять активное взаимодействие между учеными и политиками, используя формат существующих международных соглашений, проведения оценок, дискуссионных групп и информационных сетей; распространять научно обоснованную экологическую информацию и повышать осведомленность общественности по жизненно важным существующим и возникающим экологическим проблемам; и обеспечивать наращивание потенциала стран, предоставляя им поддержку и содействие в доступе к технологиям. Усиление деятельности ЮНЕП в этих областях позволит создать прочную основу для укрепления сотрудничества с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, а также

¹ Найробийская декларация о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, пункт 88 итогового документа "Рио+20" - "Будущее, которого мы хотим", одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года.

² "Будущее, которого мы хотим", пункт 89.

сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и этими соглашениями и взаимодействия и координации между этими соглашениями.

6. Что касается создания потенциала, то следует помнить о том, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в качестве своих целей определяет, в частности, укрепление потенциала правительств развивающихся стран и стран с переходной экономикой на всех уровнях, с тем чтобы они могли соблюдать положения международных соглашений и выполнять свои обязательства на национальном уровне и реализовывать свои цели, задачи и целевые показатели в области окружающей среды и связанные с экологией согласованные на международном уровне цели в области развития; создавать основу для укрепления потенциала с целью обеспечения эффективного участия развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в переговорах, касающихся многосторонних природоохранных соглашений; укреплять сотрудничество между ЮНЕП, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, с учетом автономного характера их директивных процессов, и другими органами, занимающимися созданием потенциала в области охраны окружающей среды. В этой связи дальнейшее осуществление Балийского стратегического плана позволит создать платформу, на которой ЮНЕП и соответствующие многосторонние природоохранные соглашения смогут сотрудничать и координировать свою деятельность по созданию потенциала и оказанию технической поддержки в областях, представляющих общий интерес.

7. Совет управляющих может пожелать продолжить рассмотрение вопроса об отношениях между ЮНЕП и многосторонними природоохранными соглашениями с целью обеспечения согласованности политики и усиления сотрудничества и координации деятельности между Советом управляющих и руководящими органами соответствующих соглашений, там, где это целесообразно, оказывая таким образом поддержку усилиям государств-членов, направленным на осуществление соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач в области охраны окружающей среды и дальнейшее укрепление деятельности по международному регулированию природоохранной деятельности.

II. Программное сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями

8. Секретариат ЮНЕП в рамках своей программы работы сотрудничает с секретариатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений по широкому кругу вопросов с целью достижения кумулятивного воздействия в тех или иных областях деятельности по программе. Нынешняя среднесрочная стратегия ЮНЕП на 2010-2013 годы и программы работы на двухгодичные периоды 2010-2011 и 2012-2013 годов включают в рамках подпрограммы по регулированию природоохранной деятельности вопросы содействия согласованности политики между системой Организации Объединенных Наций и многосторонними природоохранными соглашениями, включая положения об оказании поддержки осуществлению международных природоохранных соглашений в качестве основных областей деятельности ЮНЕП по программе. Кроме того, и в других подпрограммах предусматривается программное сотрудничество с отдельными многосторонними природоохранными соглашениями в таких конкретных тематических областях, как изменение климата, биоразнообразие и химические вещества и отходы. Ожидается, что такого рода программное сотрудничество продолжится и в соответствии с предлагаемой среднесрочной стратегией ЮНЕП на 2014-2017 годы, и в рамках предлагаемой программы работы на 2014-2015 годы.

9. В рамках организационной поддержки, оказываемой ЮНЕП в целях осуществления многосторонних природоохранных соглашений и в целях развития программного сотрудничества и повышения кумулятивного воздействия во взаимодействии между ними и между ЮНЕП и этими соглашениями, в региональных отделениях ЮНЕП назначены ее сотрудники по программе, выполняющие функции региональных координаторов по многосторонним природоохранным соглашениям в блоках химических веществ и отходов и биоразнообразия³. ЮНЕП также координирует создание на основе Интернета общего информационного портала по многосторонним природоохранным соглашениям, озаглавленного "ИнформПС"⁴, в тесном сотрудничестве с секретариатами ряда многосторонних природоохранных соглашений. Кроме того, на постоянной основе

³ В настоящее время финансирование обеспечивается из внебюджетных источников.

⁴ <http://www.informea.org>.

оказываются субстантивные юридические услуги в связи с Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях.

10. В число недавних примеров программного сотрудничества входят: оказание содействия консультативным процессам по финансированию деятельности в области химических веществ; оказание поддержки развивающимся странам в разработке национального законодательства, направленного на усиление кумулятивного воздействия при осуществлении на национальном уровне конвенций в области химических веществ; проведение мероприятий по созданию потенциала в целях содействия вступлению в силу Запретительной поправки к Базельской конвенции; оказание помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании потенциала для содействия осуществлению и обеспечению выполнения отдельных многосторонних природоохранных соглашений, включая проведение учебных семинаров для сотрудников прокуратуры и таможни; обмен информацией на международной конференции, организованной Международной организацией уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) и ЮНЕП, об опыте и инициативах в области борьбы с незаконной торговлей и экологическими преступлениями в нарушение обязательств по соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям; проведение региональных учебных семинаров с целью оказания участникам переговоров от развивающихся стран помощи в подготовке к совещаниям, конференциям Сторон отдельных многосторонних природоохранных соглашений, таких как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием; проведение семинаров по созданию потенциала для содействия включению соответствующих элементов программ работы по Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и по Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных в национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии для усиления кумулятивного воздействия при осуществлении этих конвенций на национальном уровне.

11. Дополнительные сведения о программном сотрудничестве между ЮНЕП и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями будут представлены Совету управляющих в отдельном информационном документе⁵.

III. Организационные связи между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и отдельными многосторонними природоохранными соглашениями

12. Каждое из целого ряда многосторонних природоохранных соглашений, заключенных с 1970 годов, создало организационный механизм, состоящий из руководящего органа соответствующего соглашения (например, конференции Сторон и их вспомогательные органы) и его секретариата для выполнения функций, связанных с осуществлением соглашения, как это предусмотрено в его положениях. В этой связи на Директора-исполнителя возложена задача обеспечивать секретариатские функции для отдельных глобальных природоохранных конвенций, как это предусмотрено в положениях этих конвенций, или согласно положениям таких конвенций в соответствии с мандатом, определенным решениями соответствующих конференций Сторон. Эти механизмы одобрены ЮНЕП через ее Совет управляющих, который поручает Директору-исполнителю выполнять такие функции⁶. В число конвенций, пользующихся такими механизмами, входят следующие:

а) Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС). В пункте 1 статьи XII Конвенции говорится, что по вступлении в силу Конвенции Директор-исполнитель ЮНЕП обеспечивает организацию секретариата. Совет управляющих в разделе VIII решения 1(I) от 22 июня 1973 года уполномочил Директора-исполнителя оказывать секретариатские услуги Конвенции в соответствии с ее статьей XII. Секретариат расположен в Женеве;

б) Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных. В пункте 2 статьи IX Конвенции говорится, что после вступления в силу Конвенции

⁵ UNEP/GC.27/INF/20.

⁶ Пункт 2 части II резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

Директор-исполнитель ЮНЕП сформирует секретариат. В своем решении 12/14 от 28 мая 1984 года Совет управляющих уполномочил Директора-исполнителя оказывать секретариатские услуги в целях осуществления Конвенции в соответствии с ее статьей IX. Этот секретариат также выполняет секретариатские функции в отношении Соглашения по охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц и Соглашения об охране популяции европейских летучих мышей, а также на временной основе - в отношении Соглашения об охране малых китов в Балтийском море, северо-восточной Атлантике, Ирландском и Северном морях и послужит временным секретариатом для Соглашения об охране горилл и их среды обитания. Секретариат расположен в Бонне, Германия;

с) Конвенция о биологическом разнообразии. В пункте 1 статьи 24 Конвенция учредила секретариат, который также выполняет функции, возлагаемые на него ее протоколами. Соответственно, данный секретариат выполняет функции также в отношении Картахенского протокола по биобезопасности, Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и Нагойского-Куал-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности. В соответствии со статьей 24 Конвенции Конференция Сторон на ее первом совещании в ноябре-декабре 1994 года постановила поручить ЮНЕП выполнять функции секретариата, обеспечивая его независимость при выполнении секретариатских функций. В своем решении 18/36 от 26 мая 1995 года Совет управляющих приветствовал возложение на ЮНЕП функций секретариата этой Конвенции и отметил, что ЮНЕП обеспечивает независимость последнего при исполнении им секретариатских функций. Секретариат расположен в Монреале, Канада;

d) Венская конвенция об охране озонового слоя и Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой. В пункте 1 статьи 7 Конвенции определяются функции секретариата Конвенции и ее Протокола. В соответствии с пунктом 2 статьи 7 Конференция Сторон на ее первом совещании, прошедшем в апреле 1989 года, постановила возложить на ЮНЕП функций секретариата Конвенции, который также исполняет секретариатские функции в отношении Протокола. В пункте 4 своего решения 15/35 от 25 мая 1989 года Совет управляющих приветствовал с удовлетворением, среди прочего, возложение на ЮНЕП функций секретариата Венской конвенции и Монреальского протокола. Секретариат расположен в Найроби⁷;

e) Базельская конвенция. В пункте 1 статьи 16 Конвенции определяются функции секретариата. Этот секретариат также выполняет секретариатские функции в отношении Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления. В соответствии с пунктом 3 статьи 16 Конференция Сторон на ее первом совещании в декабре 1992 года постановила просить ЮНЕП исполнять функции секретариата Базельской конвенции и просила далее Директора-исполнителя ЮНЕП организовать секретариат в соответствии со структурой, изложенной в бюджете, и расположить его в Женеве;

f) Роттердамская конвенция. В пункте 1 статьи 19 Конвенции учреждается секретариат, а в пункте 3 статьи 19 устанавливается, что секретариатские функции в рамках Конвенции выполняются совместно Директором-исполнителем ЮНЕП и Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) с учетом тех договоренностей, которые согласовываются между ними и утверждаются Конференцией Сторон. В своем решении SS.V/5 от 22 мая 1998 года Совет управляющих уполномочил секретариат ЮНЕП участвовать в работе секретариата Конвенции. Секретариат располагается в Женеве и Риме;

g) Стокгольмская конвенция. В пункте 1 статьи 20 Конвенции учреждается секретариат, а в пункте 3 статьи 20 предусматривается, что функции секретариата Конвенции выполняются Директором-исполнителем ЮНЕП. В своем решении 21/4 от 9 февраля 2001 года Совет управляющих уполномочил секретариат ЮНЕП участвовать в работе секретариата Конвенции. Секретариат расположен в Женеве.

13. Созданный каждой из этих конвенций секретариат является неотъемлемой частью организационной структуры соответствующей конвенции, и его функции определяются

⁷ Секретариат Конвенции известен также как секретариат по озоновому слою. ЮНЕП выполняет функции секретариата и в отношении Многостороннего фонда Монреальского протокола, действующего отдельно от секретариата по озоновому слою и расположенного в Монреале.

соответствующими положениями конвенции и уточняются Сторонами в решениях конференции Сторон или других руководящих органов конвенции. Эти конвенции представляют собой самостоятельные международно-правовые образования, не являющиеся вспомогательными органами каких-либо учреждений Организации Объединенных Наций, и каждое из них функционирует самостоятельно, а руководство ими осуществляется в соответствии с положениями конвенции и решениями ее Сторон через соответствующие руководящие органы. В этой связи функции секретариатов конвенций должны отвечать требованиям конвенций и их соответствующих руководящих органов. В рамках организационной структуры каждой конвенции секретариат конвенции при выполнении им своих функций в отношении конвенции подотчетен Сторонам конвенции и ее руководящим органам. Структура секретариата конвенции обычно определяется через бюджет, утверждаемый ее руководящими органами. Финансовые средства на деятельность в связи с конвенцией, включая финансовые ресурсы для обеспечения деятельности секретариата конвенции, предоставляется Сторонами конвенции.

14. Как указано выше, эти конвенции содержат положения, уполномочивающие Директора-исполнителя организовать секретариат конвенции или осуществлять в отношении ее секретариатские функции, или же их конференции Сторон, согласно соответствующим положениям конвенции, принимают решение о назначении ЮНЕП в качестве структуры, обеспечивающей секретариатское обслуживание. В ответ на эти просьбы, поступившие от конвенций и их конференций Сторон, Совет управляющих уполномочивает Директора-исполнителя обеспечивать соответствующее секретариатское обслуживание. На основе взаимного согласия конвенций и соответствующих конференций Сторон, с одной стороны, и Совета управляющих, с другой стороны, подтверждаемого взаимными решениями этих органов, Директор-исполнитель организует секретариат или обеспечивает предоставление секретариатских функций в отношении соответствующих конвенций. Такие организационные механизмы должны функционировать удовлетворительно для обеих сторон.

15. В то время как каждая конвенция определяет функции своего секретариата, а ее руководящий орган (например, конференция Сторон) определяет структуру секретариата конвенции посредством бюджета, Директор-исполнитель отвечает за осуществление этих предписаний и решений и за принятие необходимых мер для организации секретариатов конвенций или предоставление секретариатских услуг в рамках организационной структуры секретариата ЮНЕП. С этой целью Директор-исполнитель создал специализированное организационное подразделение, каждое из которых пользуется функциональной самостоятельностью, в то время как программа работы и бюджет утверждаются руководящими органами соответствующей конвенции и отделены от программы работы и бюджета секретариата ЮНЕП. Хотя эти организационные договоренности отражают решения руководящих органов соответствующей конвенции в отношении структуры секретариата и бюджета, они в то же время являются составной частью организационной структуры секретариата ЮНЕП.

16. В состав каждого из этих организационных подразделений входят сотрудники ЮНЕП, а во главе его стоит старшее должностное лицо, являющееся сотрудником ЮНЕП. В качестве исполнительного главы секретариата ЮНЕП Директор-исполнитель отвечает за руководство этими сотрудниками ЮНЕП, а эти сотрудники подотчетны Директору-исполнителю в том, что касается выполнения ими своих обязанностей как международных гражданских служащих Организации Объединенных Наций, занимающих должности в секретариате ЮНЕП. Функции, уровень и число таких сотрудников определяются структурой секретариата конвенции, определенной соответствующими руководящими органами через утверждаемый бюджет. Назначение персонала регулируется соответствующими положениями и правилами Организации Объединенных Наций, применимыми к ЮНЕП. В целом, поскольку секретариат ЮНЕП является составной частью Секретариата Организации Объединенных Наций⁸, любые организационные меры, позволяющие Директору-исполнителю обеспечивать секретариат или секретариатские функции для соответствующих конвенций, должны соответствовать принципам, правилам и процедурам Организации Объединенных Наций и находиться в соответствии с административными и финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, применимыми к ЮНЕП.

17. Поскольку каждый из секретариатов конвенций должен выполнять функции, ожидаемые от него в соответствии с положениями соответствующих конвенций или решениями их руководящих органов, эти организационные подразделения, выполняющие

8

ST/SGB/1997/5, раздел 3.

функции секретариатов соответствующих конвенций, должны функционировать самостоятельно, оставаясь при этом частью организационной структуры секретариата ЮНЕП. Учитывая потребность по обеспечению такой оперативной самостоятельности секретариата конвенций, Директор-исполнитель делегирует главе каждого секретариата конвенции полномочия по решению определенных вопросов в рамках секретариата конвенции.

18. Как отмечается в решениях конференций Сторон и их вспомогательных органов в связи с некоторыми из этих конвенций, руководящие органы обращаются с просьбой о принятии некоторых мер непосредственно к главам соответствующих секретариатов конвенций (в отличие от направления таких просьб секретариату, как это происходит в случае с некоторыми другими конвенциями), возлагая, таким образом, на этих глав секретариатов конвенций прямую ответственность перед соответствующими руководящими органами за принятие таких мер. В целом, с учетом требований, изложенных в конвенциях или в решениях их руководящих органов, глава секретариата конвенции считается ответственным перед соответствующим руководящим органом за обеспечение секретариатских функций для конвенции. В то же время, в конечном счете ответственность перед соответствующими конвенциями и их руководящими органами за обеспечение эффективного функционирования секретариатов конвенций несет Директор-исполнитель.

19. Следует отметить, что конференции Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в их одновременных решениях об усилении сотрудничества и координации между ними на своих одновременных внеочередных совещаниях, состоявшихся в Бали, Индонезия, в феврале 2010 года⁹, постановили создать совместные управленческие функции и совместные службы секретариатов этих конвенций. Соответственно, для выполнения совместных управленческих функций назначен Исполнительный секретарь этих трех конвенций, деятельность которого зависит от совместного функционирования секретариата Роттердамской конвенции и ФАО, при этом работа над механизмами предоставления совместных услуг продолжается. Этот механизм будет рассмотрен конференциями Сторон этих конвенций на их совещаниях в мае 2013 года.

20. Помимо вышеупомянутых глобальных конвенций секретариат ЮНЕП выполняет функции секретариатов или предоставляет секретариатские функции следующим конвенциям по региональным морям через региональные координационные подразделения ЮНЕП, созданные для осуществления планов действий соответствующих конвенций и программ по региональным морям:

a) Конвенции о защите морской среды и прибрежных районов Средиземного моря (Барселонская конвенция). В статье 13 Конвенции Договаривающиеся Стороны возложили на ЮНЕП предоставление секретариатских функций, которые обеспечиваются с помощью подразделения ЮНЕП по координации Средиземноморского плана действий в Афинах;

b) Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского региона (Картахенская конвенция). В статье 15 Конвенции Договаривающиеся Стороны возложили на ЮНЕП предоставление секретариатских функций, которые обеспечиваются с помощью регионального координационного подразделения ЮНЕП для Карибской программы в области окружающей среды в Кингстоне;

c) Измененной Найробийской конвенции о защите, рациональном использовании и освоении морской и прибрежной среды западной части Индийского океана. В статье 17 Конвенции Договаривающиеся Стороны возложили на ЮНЕП функции секретариата Конвенции, которые осуществляются с помощью Отдела по осуществлению природоохранной политики, выступающего в качестве регионального координационного подразделения в Найроби, в то время как региональное координационное подразделение в Маэ, Сейшельские Острова, выполняет межправительственные функции связи;

d) Конвенции о сотрудничестве в области защиты и освоения морской и прибрежной среды Западно- и Центральноеафриканского региона (Абиджанская конвенция). В статье 16 Конвенции Договаривающиеся Стороны возложили на ЮНЕП функции секретариата Конвенции, которые осуществляются через региональное координационное подразделение ЮНЕП в Абиджане.

⁹ Сводное решение, принятое соответственно Конференцией Сторон Базельской конвенции (решение БК.Вн.-1/1), Конференцией Сторон Роттердамской конвенции (решение РК.Вн.-1/1) и Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции (решение СК.Вн.-1/1).

21. Кроме того, ЮНЕП через свое Европейское региональное бюро в Женеве на временной основе выполняет функции секретариата следующих субрегиональных конвенций, получив официальные просьбы от их соответствующих конференций Сторон:

- а) Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция);
- б) Рамочной конвенции по защите и устойчивому развитию Карпат (Карпатская конвенция).

IV. Подотчетность и административные и финансовые договоренности

22. В последующих пунктах отражены достигнутые на настоящий момент результаты работы в области подотчетности и административных и финансовых договоренностей, касающихся многосторонних природоохранных соглашений, в отношении которых Директор-исполнитель обеспечивает секретариаты или осуществляет секретариатские функции в соответствии с пунктом 18 решения 26/9 и решением SS.XII/2 Совета управляющих.

23. Секретариат ЮНЕП провел предварительный внутренний обзор и анализ решений руководящих органов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений с целью обеспечить их полное соответствие действующим положениям и правилам Организации Объединенных Наций, применимым к ЮНЕП. Секретариат ЮНЕП занимается данным вопросом в консультации там, где это целесообразно, с секретариатами и руководящими органами этих соглашений и в случае необходимости предпринимает шаги и принимает меры по исправлению недостатков.

24. В целях обеспечения ясности общих административных полномочий Директора-исполнителя и распределения административных функций и обязанностей ЮНЕП и секретариатов многосторонних природоохранных соглашений и их персонала, а также расширения подотчетности в вопросах эффективного и результативного предоставления услуг Директор-исполнитель делегирует полномочия по решению административных и финансовых вопросов Генеральному секретарю СИТЕС, Исполнительному секретарю Базельской конвенции и Стокгольмской конвенции, а также одному из исполнительных секретарей Роттердамской конвенции. В 2012 году аналогичная передача полномочий была санкционирована Исполнительным секретарем Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных¹⁰ и Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии¹¹.

25. Секретариат ЮНЕП провел обзор административных договоренностей между Исполнительным директором и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, которые были подписаны в ходе десятого совещания Конференции Сторон Конвенции в октябре 2010 года и одобрены Конференцией Сторон в ее решении X/45, об исполнении Конвенции и бюджета программы работы на двухгодичный период 2011-2012 годов. В ходе шестого заседания Бюро десятого совещания Конференции Сторон, состоявшегося в июле 2012 года, Бюро договорилось о том, что следует принять толковательное заявление секретариата ЮНЕП и секретариата Конвенции с тем, чтобы прояснить положения предусмотренных административных договоренностей и подтвердить, что назначение Исполнительного секретаря будет производиться в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и соответствующие положения этих договоренностей будут применяться *mutatis mutandis* в отношении продления срока назначения Исполнительного секретаря.

26. После подписания меморандума о взаимопонимании между Исполнительным директором и Постоянным комитетом СИТЕС внутренние ревизоры секретариата Базельской конвенции провели обзор и предложили, чтобы меморандум о взаимопонимании был также заключен с представителями Сторон Базельской конвенции. Стороны Барселонской конвенции

¹⁰ 3 августа 2012 года, включая делегирование полномочий исполнительным секретарям Соглашения о сохранении афро-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц и Соглашения об охране популяций европейских летучих мышей, а также Исполнительному секретарю Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных в качестве временного Исполнительного секретаря Соглашения по сохранению горилл и среды их обитания (Соглашение по гориллам) и исполняющему обязанности Исполнительного секретаря Соглашения об охране малых китов Балтийского моря, северо-восточной Атлантики, Ирландского и Северного морей.

¹¹ 24 сентября 2012 года.

также просили через секретариат Конвенции о подписании аналогичного соглашения с этой Конвенцией. Предложение о подписании аналогичного соглашения было направлено секретариату Конвенции о мигрирующих видах в ноябре 2012 года.

27. Секретариат ЮНЕП проводит предварительный обзор и обсуждения с главами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений с целью выявления возможностей для заключения надлежащих договоренностей в отношении всех секретариатов конвенций, для которых Директор-исполнитель обеспечивает секретариат или выполняет секретариатские функции, включая секретариаты региональных конвенций, имеющих сравнительно небольшую сферу применения или обладающих сравнительно небольшими бюджетами или административными потребностями. Под председательством заместителя Директора-исполнителя было проведено специальное совещание по этой теме с главами секретариатов ряда соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, а именно: секретариатов Базельской конвенции, Роттердамской конвенции, совместно с ФАО, и Стокгольмской конвенции; Венской конвенции и Монреальского протокола; Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола; Конвенции о биологическом разнообразии; Тегеранской конвенции; и Карпатской конвенции. Главы секретариатов Базельской, Стокгольмской и Венской конвенций, а также Конвенции о мигрирующих видах в настоящее время рассматривают тексты проектов меморандумов о взаимопонимании с секретариатом ЮНЕП.

28. Комиссия ревизоров подтвердила целесообразность дальнейшего применения нынешней процедуры, согласно которой финансовые ведомости многосторонних природоохранных соглашений составляют часть финансовых ведомостей ПРООН в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

29. Средства для обеспечения функционирования многосторонних природоохранных соглашений, в отношении которых Директор-исполнитель обеспечивает секретариат или выполнение секретариатских функций, содержатся в целевых фондах. Создание таких целевых фондов по просьбе руководящих органов соответствующих соглашений подлежит утверждению Советом управляющих ЮНЕП, все целевые фонды такого рода создаются в соответствии со статьей V Общих процедур, регулирующих деятельность Фонда ЮНЕП, и, следовательно, функционируют в соответствии с финансовыми правилами ЮНЕП, пересмотренными в последний раз в 1997 году. Директор-исполнитель обратится к Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии с просьбой утвердить поправки к финансовым правилам ЮНЕП в целях обеспечения их соответствия Международным стандартам учета в государственном секторе (МСУГС).

30. Генеральная Ассамблея подтвердила, что Секретариат в полной мере внедрит МСУГС начиная с отчетного периода, заканчивающегося в 2014 году, и этот срок применим также к секретариату ЮНЕП. Подготовка к этому переходу будет охватывать интеграцию в финансовые ведомости ЮНЕП финансовых ведомостей многосторонних природоохранных соглашений, для которых она является секретариатом или выполняет секретариатские функции, по аналогии с практикой других программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также подготовку решения о том, должна ли быть продолжена нынешняя практика невключения Монреальского протокола, согласованная с Комиссией ревизоров в 1992 году, в условиях перехода на МСУГС.

31. Одновременно с этим секретариат ЮНЕП и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби проводят активные консультации с целью достижения более четкого разделения труда и обязанностей между секретариатом ЮНЕП и Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби по административным и финансовым вопросам, в том числе в контексте предоставления услуг секретариатам многосторонних природоохранных соглашений. Этому процессу способствовала миссия высокого уровня Департамента управления Секретариата Организации Объединенных Наций в апреле 2012 года. По мере продолжения этих процессов секретариат ЮНЕП принимает меры по реализации основных рекомендаций, непосредственно обращенных к нему Управлением служб внутреннего надзора.

32. В настоящее время секретариат ЮНЕП намерен активизировать свои усилия в следующих областях:

- a) заключение там, где это целесообразно, меморандумов о взаимопонимании с надлежащими органами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений;
- b) систематическое делегирование полномочий главам секретариатов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений;

с) тесная координация с Комиссией ревизоров;

d) дальнейшее обеспечение кумулятивного воздействия при осуществлении программы работы ЮНЕП и программ многосторонних природоохранных соглашений, в отношении которых Директор-исполнитель обеспечивает услуги секретариата или выполняет секретариатские функции.

33. Значительный прогресс достигнут в вопросах подотчетности и ясности в финансовых и административных договоренностях между ЮНЕП и многосторонними природоохранными соглашениями, в отношении которых Директор-исполнитель обеспечивает услуги секретариата или выполняет секретариатские функции. Секретариат ЮНЕП продолжит усилия по дальнейшему углублению своих отношений с этими соглашениями там, где это целесообразно, в сотрудничестве и консультации с их руководящими органами и другими соответствующими органами.

34. На сегодняшний день процессы подготовки проектов среднесрочной стратегии ЮНЕП на 2014-2017 годы и проекта стратегической основы и программы работы на 2014-2015 годы предоставили возможность секретариату ЮНЕП и секретариатам многосторонних природоохранных соглашений работать в более тесном контакте над вопросами планирования программ и бюджета. В частности, в бюджетных приоритетах ЮНЕП на двухгодичный период 2014-2015 годов видное место занимают ресурсы, предназначенные для финансирования деятельности и мероприятий ЮНЕП в поддержку осуществления многосторонних природоохранных соглашений, наряду с достижением кумулятивного воздействия и договоренностей о сотрудничестве между секретариатом ЮНЕП и секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, особенно на уровне региональных отделений.

35. Дополнительная информация по данному вопросу, включая замечания и комментарии секретариатов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и других органов, указанных в решениях 26/9 и SS.XII/2 Совета управляющих, будут представлены Совету управляющих в отдельном информационном документе¹².

¹²

UNEP/GC.27/INF/20.